

契約団体 各位

平素より弊社商品・サービスをご利用いただき誠にありがとうございます。

保健同人社電話健康相談室より「新型コロナウイルス」に関する最新の情報をお届けいたします。契約団体ご所属の皆さまの健康管理にお役立ていただければ幸いです。

株式会社保健同人社
電話健康相談室

「新型コロナウイルスに関連した感染症」情報

— 真偽不明情報に対する WHO の対応について —

2020年2月6日版

未知の感染症や甚大な災害が発生して社会全体に恐怖や不安が広がると、噂話やデマ（意図的、扇動的なうその情報）から陰謀論に至るまで、真偽不明な情報が社会に蔓延しがちです。実際、2009年の新型インフルエンザ（H1N1）、2011年の東日本大震災発生時に我々はそうした問題に直面し、大きな社会問題となりました。

今回、新型コロナウイルス感染症の脅威を身近に感じている中国では、偽ニュースや偽情報が広がりやすい状況にあります。10億人を超えるユーザーがいると言われる中国大手IT企業が運営するSNS、WECHAT（微信/ウィーチャット）では、新型コロナウイルスに関するデマが出回り始めたため、情報の真偽を確認できる特設サイトを用意して対応しています。

WHO（世界保健機関）、真偽不明情報にQ&Aで対応

WHOは、新型コロナウイルスに関するMyth busters（真偽不明の噂話）に対して、現時点のエビデンスに基づき、Q&A形式でわかりやすく解説をしています。以下、日本語簡易訳を付けて掲載します。

Q1 : Is it safe to receive a letter or a package from China ?

中国からの手紙や荷物を受け取っても安全ですか？

A1 : Yes, it is safe. People receiving packages from China are not at risk of contracting the new coronavirus. From previous analysis, we know coronaviruses do not survive long on objects, such as letters or packages.

中国から送られた荷物を受け取っても、新型コロナウイルスに感染するリスクはありません。過去の分析から、コロナウイルスは手紙や荷物の中では長く生存できないことがわかっています。

Q2 : Can pets at home spread the new coronavirus (2019-nCoV) ?

新型コロナウイルスはペットから感染しますか？

A2 : At present, there is no evidence that companion animals/pets such as dogs or cats can be infected with the new coronavirus. However, it is always a good idea to wash your hands with soap and water after contact with pets. This protects you against various common bacteria such as E.coli and Salmonella that can pass between pets and humans.

現時点では、犬や猫などのペットが新型コロナウイルスに感染しているというエビデンスはありません。ただし、ペットに触った後は石鹸と水で手を洗うことを推奨します。手洗いによって、ペットから人に感染する可能性のある大腸菌やサルモネラ菌などの様々な細菌から身を守ることができます。

Q3 : Do vaccines against pneumonia protect you against the new coronavirus ?

肺炎球菌ワクチンで新型コロナウイルスの感染を予防できますか？

A3 : No. Vaccines against pneumonia, such as pneumococcal vaccine and Haemophilus influenza type B (Hib) vaccine, do not provide protection against the new coronavirus. The virus is so new and different that it needs its own vaccine. Researchers are trying to develop a vaccine against 2019-nCoV, and WHO is supporting their efforts.

Although these vaccines are not effective against 2019-nCoV, vaccination against respiratory illnesses is highly recommended to protect your health.

肺炎球菌ワクチンやヘモフィルスインフルエンザ菌 b 型ワクチンなど肺炎に対するワクチンは、新型コロナウイルスには効果がありません。ただし、肺炎など呼吸器疾患予防のために、既存のワクチンの接種を強く推奨します。WHO 支援のもと新型コロナウイルスワクチンの開発が進められています。

Q4 : Can regularly rinsing your nose with saline help prevent infection with the new coronavirus ?

生理食塩水で定期的に鼻うがいは、新型コロナウイルスの感染を予防できますか？

A4 : No. There is no evidence that regularly rinsing the nose with saline has protected people from infection with the new coronavirus.

There is some limited evidence that regularly rinsing nose with saline can help people recover more quickly from the common cold. However, regularly rinsing the nose has not been shown to prevent respiratory infections.

生理食塩水による鼻うがいが、新型コロナウイルスの感染予防の有効性を示すエビデンスはありません。風邪の治りが早くなるという限定的なエビデンスしかありません。

Q5 : Can gargling mouthwash protect you from infection with the new coronavirus ?

うがい薬は、新型コロナウイルスの感染予防になりますか？

A5 : No. There is no evidence that using mouthwash will protect you from infection with the new coronavirus. Some brands of mouthwash can eliminate certain microbes for a few minutes in the saliva in your mouth. However, this does not mean they protect you from 2019-nCoV infection.

うがい薬が、新型コロナウイルスの感染予防の有効性を示すエビデンスはありません。一部のうがい薬は、唾液中の一部の微生物を数分間除菌できますが、新型コロナウイルスの感染予防になるわけではありません。

Q6 : Can eating garlic help prevent infection with the new coronavirus?

ニンニクを食べると、新型コロナウイルスの感染を防ぐことができますか？

A6 : Garlic is a healthy food that may have some antimicrobial properties. However, there is no evidence from the current outbreak that eating garlic has protected people from the new coronavirus.

ニンニクはいくつかの抗菌特性を持つ健康食品ですが、新型コロナウイルスの感染予防の有効性を示すエビデンスはありません。

Q7 : Does putting on sesame oil block the new coronavirus from entering the body ?

ゴマ油を塗ると、新型コロナウイルスが体内に侵入するのを防げますか？

A7 : No. Sesame oil does not kill the new coronavirus. There are some chemical disinfectants that can kill the 2019-nCoV on surfaces. These include bleach/chlorine-based disinfectants, either solvents, 75% ethanol, peracetic acid and chloroform. However, they have little or no impact on the virus if you put them on the skin or under your nose. It can even be dangerous to put these chemicals on your skin.

ゴマ油は新型コロナウイルスを殺菌しません。漂白剤（塩素ベースの消毒剤）、溶剤、75%エタノール、過酢酸（かさくさん）、クロロホルムなど消毒剤はいくつかあります。ただし、これらを皮膚や鼻の下に

塗っても新型コロナウイルスに効果はありませんし、肌につけるのはかえって危険です。

Q8 : Does the new coronavirus affect older people, or are younger people also susceptible ?

高齢者は新型コロナウイルスに感染しやすいですか、若者も感染しやすいですか？

A8 : People of all ages can be infected by the new coronavirus (2019-nCoV). Older people, and people with pre-existing medical conditions (such as asthma, diabetes, heart disease) appear to be more vulnerable to becoming severely ill with the virus. WHO advises people of all ages to take steps to protect themselves from the virus, for example by following good hand hygiene and good respiratory hygiene.

年齢にかかわらず新型コロナウイルスに感染する可能性があります。高齢者や喘息、糖尿病、心臓病など基礎疾患のある人は重症化しやすいです。全ての年齢層の人に、手洗いや、インフルエンザと同じような感染予防対策をとることを推奨します。

Q9 : Are antibiotics effective in preventing and treating the new coronavirus?

抗生物質は新型コロナウイルスの予防と治療に効果がありますか？

A9 : No, antibiotics do not work against viruses, only bacteria. The new coronavirus (2019-nCoV) is a virus and, therefore, antibiotics should not be used as a means of prevention or treatment. However, if you are hospitalized for the 2019-nCoV, you may receive antibiotics because bacterial co-infection is possible.

抗生物質はウイルスに対しては作用せず、バクテリアに対してのみ効果があります。新型コロナウイルスはウイルスであるため、抗生物質を予防または治療薬として使用すべきではありません。ただし、新型コロナウイルスに感染して入院中に、別の細菌に感染することがあるため、抗生物質が投与される場合があります。

Q10 : Are there any specific medicines to prevent or treat the new coronavirus ?

新型コロナウイルスを予防または治療するための特効薬はありますか？

A10 : To date, there is no specific medicine recommended to prevent or treat the new coronavirus (2019-nCoV). However, those infected with the virus should receive appropriate care to relieve and treat symptoms, and those with severe illness should receive optimized supportive care. Some specific treatments are under investigation, and will be tested through clinical trials. WHO is helping to accelerate research and development efforts with a range of partners.

現時点では、新型コロナウイルスの予防または治療に推奨される特定の薬はありません。ただし、症状

緩和のための適切な治療や、重症者に対する最適な支持療法が必要になります。WHO は新型コロナウイルスに関する治療法に関する研究開発の取り組みを支援しています。

監修：寺下 謙三（寺下医学事務所 代表）

【参考】

- ・ 特集：情報と人間社会 ―社会とメディアの新たな関係（国立情報学研究所）
https://www.nii.ac.jp/about/upload/all_NIIToday53.pdf
- ・ 感染症対策における リスクコミュニケーション（国立感染症研究所）
<https://www.niid.go.jp/niid/images/idsc/kikikanri/H24/20121018-15.pdf>
- ・ Novel Coronavirus (2019-nCoV) advice for the public: Myth busters (WHO)
<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/myth-busters>
- ・ 中華人民共和国湖北省武漢市における新型コロナウイルス関連肺炎の発生について（厚労省）
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000164708_00001.html
- ・ 新型コロナウイルスに関する Q&A（厚労省）
https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/dengue_fever_qa_00001.html